

# Televes®



## zAsHD

Ref. 5124

Adaptateur TNT à haute définition

Manuel d'instructions





## Indice

1. Précautions .....	4
2. Informations générales .....	5
2.1. Caractéristiques principales .....	5
2.2. Contenu .....	5
2.3. Fonctionnement général du ZAS HD .....	5
3. Description des branchements .....	6
3.1. Télécommande .....	7
4. Installation du matériel .....	8
4.1. Branchement à une TV .....	8
5. Premières étapes ... ..	9
6. Fonctions de base .....	10
6.1. Passer des chaînes TV à la radio .....	10
6.2. Sélection de programmes .....	10
6.3. Informations du programme .....	10
6.4. Contrôle du volume/Mute .....	11
6.5. Menu Rapide .....	12
6.6. Télétexte .....	13
7. Guide électronique de programmes (EPG) .....	14
8. Menu principal .....	15
9. Menu Liste de chaînes .....	16
9.1. Chaînes libres TV .....	16
9.2. Chaînes libres radio .....	16
9.3. Liste complète TV .....	16
9.4. Liste complète radio .....	16
9.5. Favoris .....	17
10. Minuterics .....	18
11. Menu Installation et Configuration .....	19
11.1. Préférences .....	19
11.2. Réglages de sortie .....	19
11.3. Configuration régionale .....	20
11.4. Configurations linguistiques .....	20
11.5. Contrôle d'accès .....	21
11.6. Recherche de chaînes .....	23
11.7. Maintenance .....	24
12. Informations du système .....	25
13. Assistance d'enregistrement .....	26
14. Enregistrement .....	27
15. Navigateur Média .....	29
16. Glossaire terminologique .....	31
Structure de menu .....	32
Caractéristiques techniques .....	33
Solution de problèmes .....	34

## 1. Précautions



**Avant de manipuler ou de brancher le matériel, n'oubliez pas de lire ce manuel !**

Le **ZAS HD** que vous venez d'acheter a été fabriqué conformément aux normes internationales de sécurité.

Débarressez-vous des appareils électroniques dont vous n'avez plus besoin dans le respect de l'environnement et conformément à la réglementation correspondante.

Nous vous conseillons de lire attentivement les conseils de sécurité suivants.

### ALIMENTATION :

Adaptateur 230V~ / 12V---

L'adaptateur d'alimentation est le dispositif de débranchement du matériel.

La base de la prise de courant doit se trouver près du matériel et être facile d'accès.

### SURCHARGE:

Ne pas surcharger les prises, rallonges ou adaptateurs pour éviter les risques d'incendie ou de décharge électrique.

### LIQUIDES :

Ne pas exposer l'adaptateur de réseau à la chute ou à des éclaboussures d'eau.

Ne pas poser d'objets ou de récipients pouvant contenir du liquide sur ou à proximité de l'appareil.

### PETITS OBJETS :

Éviter la proximité de petits objets métalliques. Ces derniers pourraient entrer dans les fentes ou les connecteurs de l'adaptateur et causer de graves dommages.

### NETTOYAGE :

Débrancher l'adaptateur du réseau avant d'effectuer le nettoyage.

Utiliser un chiffon doux, légèrement humide (sans détergent) pour nettoyer l'extérieur de l'adaptateur.

### VENTILATION:

Placer l'adaptateur dans un endroit bien aéré, avec les fentes à découvert.

Éviter l'exposition au soleil, à des sources de chaleur ou à des flammes.

Ne pas poser sur d'autres appareils.

### BRANCHEMENTS :

Effectuez seulement les branchements recommandés pour éviter d'éventuels dommages.

### BRANCHEMENT À LA TV :

Débranchez l'adaptateur avant de le brancher ou de le débrancher d'une TV.

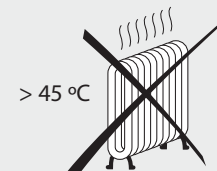
**SI VOUS NE PROCÉDEZ PAS DE CETTE FAÇON, VOUS POURRIEZ ENDOMMAGER LA TV.**

### EMPLACEMENT :

Placer l'adaptateur dans un local intérieur à l'abri des décharges, de la pluie ou du soleil.



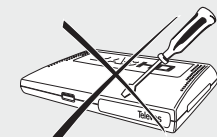
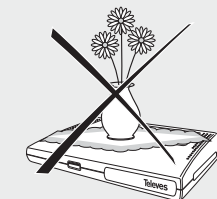
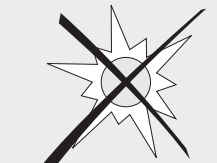
> 80 %



> 45 °C



< -5 °C



## 2. Informations générales

DVB-T est la norme internationale de transmission de TV numérique terrestre du DVB (Digital Video Broadcasting). Cette norme permet la transmission de nombreux services de télévision avec une qualité d'image et de son exceptionnelle.

La réception de ces programmes peut s'effectuer très simplement, grâce à une antenne extérieure ou intérieure normale, votre adaptateur **ZAS HD** et votre poste de télévision.

Ce manuel vous explique comment effectuer l'installation du **ZAS HD** et les étapes nécessaires pour utiliser ses différentes fonctions.

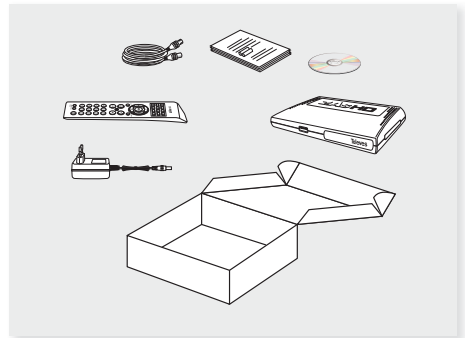
### 2.1. Caractéristiques principales

- Adaptateur de chaînes libres (FTA).
- Compatible avec MPEG2 et MPEG4/H.264.
- USB PVR prêt.
- Permet d'enregistrer directement sur un disque externe ou sur un pen drive (FAT 32) par USB\*.
- Fonction TimeShift par USB avec option de gravure.
- Fonction Multimedia.
- Sortie HDMI (Auto, 576i, 576p, 720p, 1080i, 1080p et Highest).
- Sortie de son Optique (TOSLINK).
- Sortie multi-vidéo - CVBS, RGB (SCART).
- Fonctions avancées de reproduction (Avance/Retour rapide, Fichier précédent/suivant, Pause, Aller à).
- Menu facile d'emploi.
- Première installation guidée.
- 6 listes de favoris (A, B, C, D, E, F).
- Stocke jusqu'à 5000 programmes.
- Mise à jour du logiciel rapide et facile par USB.
- Fonction minuterie pour enregistrer des programmes.
- Guide électronique de programmation (EPG).
- Supporte la fonction OSD Télétexte et Sous-titres (standard et TXT).
- Supporte Télétexte VBI.
- Contrôle parental et de menus.
- Conserve automatiquement le dernier programme.
- Basse consommation.

### 2.2. Contenu

Vérifiez que les éléments suivants se trouvent bien dans l'emballage :

- 1 x Adaptateur TNT ZAS HD.
- 1 x Télécommande.
- 1 x Câble antenne.
- 1 x Adaptateur de courant.
- 2 x Piles type « AAA ».
- Instructions d'usage.



### 2.3. Fonctionnement général du ZAS HD

Tout au long de ce manuel, vous constaterez que l'utilisation du ZAS HD est basée sur un ensemble de menus très faciles à utiliser.

Ces menus vous aideront à profiter de votre adaptateur Televés, en vous guidant dans l'installation, la recherche de chaînes, l'affichage et beaucoup d'autres fonctions.

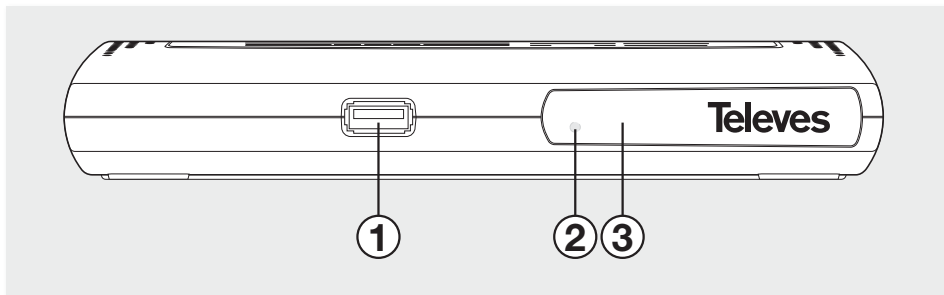
**Il faut de tenir compte du fait qu'un nouveau logiciel peut changer la fonctionnalité de l'adaptateur.**

Si vous rencontrez un problème de fonctionnement de votre adaptateur, avant d'appeler votre installateur ou le service d'assistance technique de Televés, veuillez consulter le paragraphe « Solution de problèmes ».

\* Televés ne garantit pas la compatibilité à 100 % avec l'ensemble des dispositifs USB.

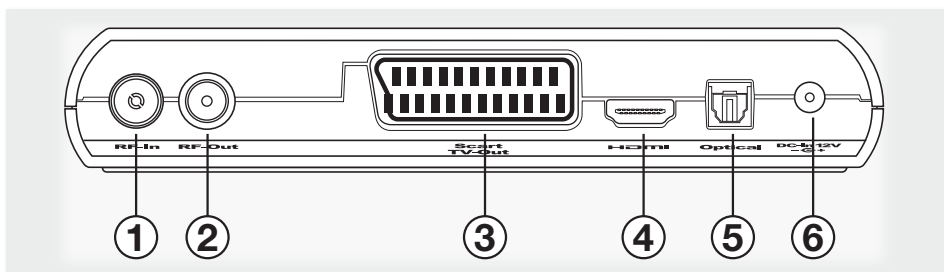
### 3. Description des branchements

#### Panneau frontal



N°	Nom	Fonction
1	HOST USB	Branchement pour un stick de mémoire (PEN DRIVE), lecteur de cartes de mémoire ou disque externe (FAT 32) avec alimentation externe.
2	DEL	Del de fonctionnement (Rouge : Veille, Vert : Éteint).
3	IR	Capteur IR.

#### Panneau postérieur



N°	Nom	Fonction
1	RF-IN	Entrée de signal de l'antenne terrestre (alimentation +5 V/100 mA sélec. par menu).
2	RF-OUT	Sortie de signal RF pour brancher à une TV ou un VCR.
3	SCART TV-OUT	Pour brancher à une TV à l'aide d'un euroconnecteur.
4	HDMI	Interface pour branchement du signal en haute définition.
5	OPTICAL	Sortie optique d'audio numérique.
6	DC-IN 12V	Entrée pour brancher l'adaptateur AC de 12 V.

## 3.1. Télécommande



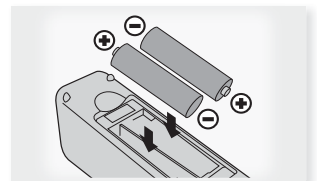
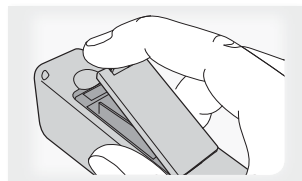
Touche	Fonction
	Allume et éteint le ZAS HD (mode Veille).
TV/R	Passe du mode TV au mode radio et vice versa.
QUICK MENU	Accès direct à des fonctions de Sous-titres, Langue audio, Format d'écran et éteindre SCART.
0 ... 9	Sélectionnez un numéro de programme souhaité. Entrée directe des données dans le menu.
	Affichage des informations du programme.
GUIDE	Active le Guide électronique de programmes (EPG).
VOL+/VOL-	Réglage du volume en mode TV/Radio.
	Enlève le son (Mute).
CH ▲ / CH ▼	Changement de chaîne en mode TV/Radio.
	Active le menu sur l'écran.
	Revient au menu précédent ou sort totalement du menu. En mode normal, retour à la chaîne précédente.
▲ / ▼	Permet de se déplacer parmi les différentes options de chaque menu. Changement de chaîne en mode TV/Radio.
	Permet de choisir parmi les différentes configurations de l'option sélectionnée (pour les questions de confirmation). Réglage du volume en mode TV/Radio.
	Fonctionnels selon le menu. Accès rapide au mode Têlêtexte.
TXT	Active le têlêtexte correspondant à cette chaîne.
	Termine l'Enregistrement/la Reproduction en cours.
	Reproduit/Suspend le fichier sélectionné.
	Démarre l'enregistrement de la chaîne sélectionnée.
	Saute 30 sec. en arriêre dans la reproduction.
	Retour rapide en mode reproduction (x2, x4, X8, x16, x32).
	Avance rapide en mode reproduction (x2, x4, X8, x16, x32).
	Saute 30sec. en avant dans la reproduction.

Les touches , VOL+/VOL- et CH ▲ / CH ▼ sont présentées en Braille.



- Ne jetez pas les piles usées à la poubelle ou au feu. Déposez-les dans un conteneur prévu à cet effet.

- Maintenez les piles à l'abri de la chaleur, de la lumière du soleil ou du feu.



## 4. Installation du matériel

Différents types de téléviseurs et d'autres matériels peuvent être branchés à votre **ZAS HD**.

Dans ce manuel, vous trouverez les méthodes de branchement les plus communes. Si vous rencontrez un problème lors du branchement de votre adaptateur, veuillez contacter votre vendeur.

Il existe deux manières de brancher l'adaptateur **ZAS HD** à votre téléviseur : au moyen d'un câble euroconnecteur (SCART) ou avec un câble HDMI (haute définition). Si votre téléviseur dispose d'un connecteur HDMI, utilisez ce type de branchement, car vous obtiendrez ainsi la meilleure qualité d'image possible.

Dès le branchement sera effectué à l'aide d'un câble euroconnecteur, le **ZAS HD** pourra donner un signal RGB ou CVBS (composé vidéo). Par défaut (de fabrication), le **ZAS HD** est configuré pour donner le signal en CVBS, car certains téléviseurs ne supportent pas la sortie en RGB. Cependant, pour obtenir une meilleure qualité d'image, il vaut mieux sélectionner l'option RGB (à condition que votre téléviseur soit compatible avec ces signaux). Pour changer la configuration de CVBS en RGB, faites-le dans le menu « Format de Vidéo Scart » (voir paragraphe 11.2.-Réglages de sortie).

### 4.1. Branchement à une TV

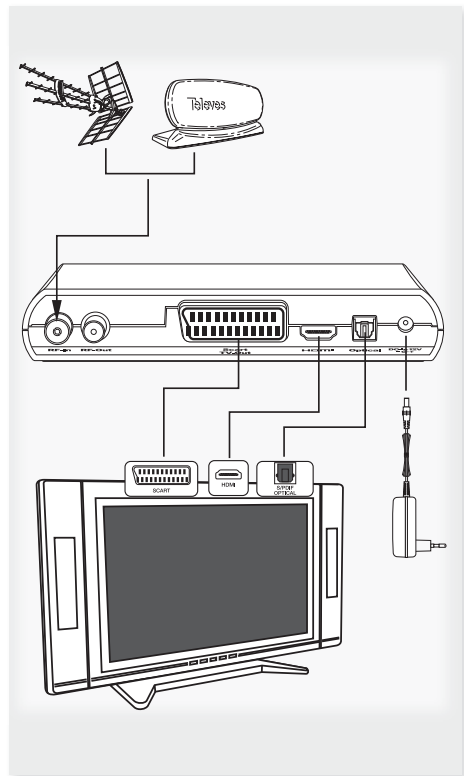
- Branchez le signal d'antenne au connecteur RF IN du **ZAS HD**.
- Branchez le son et le vidéo entre le **ZAS HD** et la TV à l'aide d'un câble euroconnecteur (SCART) ou bien un branchement HDMI.
- Allumez l'ensemble du matériel (TV).
- Alimentez le **ZAS HD** avec l'adaptateur de réseau.



- *Televés recommande un câble HDMI de catégorie 2 (haut débit).*
- *Si votre TV dispose uniquement d'un connecteur DVI, utilisez un adaptateur HDMI-DVI. Branchez un câble audio pour la sortie du son.*




- *Tous les câbles utilisés pour les branchements de l'adaptateur seront de type non blindé.*
- **NE DÉBRANCHEZ PAS** l'adaptateur au réseau avant d'avoir terminé tous les branchements de l'unité.
- **Si vous utilisez une antenne intérieure, vérifiez que cette dernière est alimentée.**







## 5. Premières étapes ...

Une fois les branchements du matériel terminés, l'adaptateur enfilé au réseau électrique et le **ZAS HD** allumé, sur la télécommande (appuyez sur la touche ) , il faut un moment pour effectuer une auto-vérification et devenir opérationnel.





La del avant clignote durant cette période. **N'éteignez pas l'adaptateur et n'appuyez sur aucune touche.**

L'écran de bienvenue s'active automatiquement et vous guidera dans la configuration des menus et la recherche de chaînes.

Vous devrez d'abord indiquer la langue dans laquelle vous souhaitez que les menus s'affichent à l'écran.

- Sélectionnez la langue dans laquelle seront affichés les menus sur l'écran à l'aide des touches du curseur  ou .
- Appuyez sur **OK** pour confirmer la sélection.

Sur l'écran suivant, vous devrez indiquer la zone géographique où est installé l'adaptateur, le format de téléviseur que vous souhaitez (4:3 ou 16:9) et si vous allez alimenter une antenne ou un amplificateur (5 V/100 mA).

- Sélectionnez l'une de ces trois options à l'aide des touches curseur  ou  et dans chacune d'elles, modifiez la valeur à l'aide des touches du curseur  ou .
- Appuyez sur **OK** pour confirmer les valeurs et continuer.

Commencez la recherche automatique de chaînes.


Ce processus peut prendre un certain temps. Veuillez patienter.

- Vous pouvez arrêter la recherche à tout moment en appuyant sur la touche **OK**.

Enfin, un récapitulatif des chaînes trouvées s'affiche sur l'écran.

- Appuyez sur la touche **OK** pour continuer. Appuyez à nouveau sur cette touche pour aller voir les chaînes trouvées.



- Si une fois la recherche terminée l'adaptateur n'a pas trouvé de chaîne, un message d'avertissement apparaîtra. Appuyez sur la touche **OK** pour continuer. Une fois les branchements réexaminés, appuyez à nouveau sur **OK** pour effectuer une autre recherche, ou bien appuyez  sur pour accéder au menu « Réception du signal » où vous pourrez vérifier s'il reçoit le signal. (Pour plus d'informations, voir le parag. 11.6. Recherche de chaînes).

- Si vous utilisez une antenne intérieure, vérifiez que cette dernière est alimentée.



FR



## 6. Fonctions de base

### 6.1. Passer des chaînes TV à la radio

- Tout en regardant une chaîne de TV, appuyez sur **TV/R** sur la télécommande pour commuter entre des chaînes de TV et de radio.
- En appuyant à nouveau sur cette touche, vous retournez au mode précédent.

### 6.2. Sélection de programmes


- Pour sélectionner un programme, utilisez les touches **CH▲ / CH▼**, les touches curseur **▲ / ▼** ou le **clavier numérique (0 ... 9)** de la télécommande.
- De plus, il dispose d'un autre mode de changement de programme de manière simple et visuelle. Tout en regardant un programme TV ou radio, appuyez sur la touche **OK** sur la télécommande. La liste des chaînes s'affiche. Sélectionnez un nouveau programme de la liste avec les touches **▲, ▼, ◀** ou **▶** et appuyez sur **OK**.
- En appuyant sur la touche **i** les informations techniques du programme sélectionné s'affichent.
- Vous pouvez revenir au dernier programme que vous regardiez alors en appuyant sur la touche **EXIT**.









### 6.3. Informations du programme

- Chaque fois que vous changerez de programme, les informations relatives à ce dernier s'afficheront pendant quelques secondes dans la partie inférieure de l'écran (banner).
- Lorsque vous regardez un programme, vous avez la possibilité de voir ces informations à tout moment en appuyant sur la touche **i** de la télécommande.
- Si vous appuyez à nouveau sur cette touche lorsque les informations du programme (banner) sont toujours visibles, ces dernières s'élargissent pour afficher un petit résumé du contenu. Si le texte occupe plus d'une page, utilisez les touches **▲** ou **▼** pour vous déplacer. Avec les touches **◀** ou **▶**, vous pouvez afficher les informations relatives au programme suivant.
- Outre l'indication du N° et du nom de la chaîne, l'heure actuelle, l'heure du début et de la fin du programme en cours comme du suivant, le "banner" peut présenter les symboles suivants :



 : Indication estimée du temps passé du programme en cours par rapport à la durée totale de ce dernier.

 : Indication de classement par âge.

-  Informations de la chaîne
-  Indique que la chaîne émet le son en format Dolby Digital Plus.
-  Indique que la chaîne émet avec plusieurs sons.
-  Indique que la chaîne dispose de sous-titres.
-  Indique que la chaîne dispose de Télétexte.



- Les informations EPG est disponible seulement lorsqu'elle est fournie par le fournisseur.

- Pour sortir, appuyez sur **EXIT**.

## 6.4. Contrôle du volume/Mute


### Contrôle du volume

- Pour monter ou baisser le Volume, utilisez les touches **VOL+** / **VOL-** ou ◀ / ▶ de la télécommande.



- Le volume pourra également être contrôlé par le volume de votre TV.

### Mute

- Pour supprimer le son, appuyez sur la touche  de la télécommande. Pour remettre le son, appuyez une seconde fois sur cette touche.

- Vous pouvez également remettre le son en appuyant sur n'importe laquelle des touches **VOL+** / **VOL-** ou ◀ / ▶ de la télécommande.



Banner d'informations



## 6.5. Menu Rapide

Il est possible d'accéder rapidement à l'une des fonctions du **ZAS HD** telles que la langue des sous-titres, le format d'image ou le blocage du SCART grâce à la pulsation de la touche **QUICK MENU**.

- L'option sélectionnée apparaît à nouveau marquée. Utilisez les touches ▲ ou ▼ pour vous déplacer et en sélectionner une autre.

### Langue des Sous-titres

- Sélectionnez la langue pour les sous-titres entre "Désactivé" et l'une des options disponibles à l'aide des touches ◀ ou ▶.
- Si la transmission dispose de ce service, les sous-titres s'afficheront dans la partie inférieure de l'écran. Si vous ne disposez pas de ce service, l'option "Désactivé" s'affiche, ne permettant pas de changements.
- Cette option est désactivée par défaut.

### Langue du Son

- Sélectionnez la langue pour le Son parmi celles disponibles à l'aide des touches ◀ ou ▶.
- Si la transmission ne possède pas de sons différents, l'option par défaut s'affiche et les changements ne seront pas possibles.

### Format d'Écran

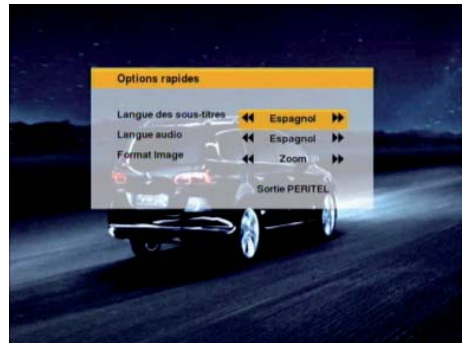
- Sélectionnez le Format pour l'écran entre "Zoom", "Plein", "Automatique" ou "Bords Noirs" pour un rapport 16:9 et "Plein", "Automatique", "Letter Box" ou "Pan & Scan" pour un rapport 4:3 à l'aide des touches ◀ ou ▶. Pour changer le rapport d'aspect, consultez le menu "Réglages de sortie".

### Éteindre SCART

- Cette option vous permet de désactiver le signal qui indique à la TV quand l'adaptateur est allumé et d'éviter ainsi que ce dernier s'allume.
- Sélectionnez l'option **Éteindre SCART** et appuyez sur la touche **OK**.



- Ce ne sont pas tous les prestataires qui fournissent des informations sur les sous-titres ou les langues du son.



## 6.6. Télétex te

Le **ZAS HD** vous permet de sélectionner tous les services de télétex te fournis par le prestataire de services.

- Appuyez sur la touche **TXT** de la télécommande pour activer le Télétex te.
- Une seconde pulsation de la touche **TXT** rend le fond transparent pour pouvoir voir l'image en même temps que le Télétex te.
- Les services de télétex te s'afficheront de manière habituelle. Utilisez les touches ▲ ou ▼ pour avancer ou reculer page par page, ou bien tapez directement le numéro de page avec le clavier numérique.
- Sur des pages en avancement automatique, appuyez sur la touche **OK** pour arrêter l'avancement et pouvoir voir la page plus longtemps. L'indication "=" apparaît à côté du numéro de page. Appuyez à nouveau sur cette touche pour permettre l'avancement.
- La télécommande du **ZAS HD** dispose de touches de couleurs facilitant l'accès rapide aux pages du Télétex te.
- Même si votre TV ne possède pas de décodeur de Télétex te, vous pourrez l'afficher sur écran, puisque le **ZAS HD** le génère automatiquement.
- Pour sortir du Télétex te, appuyez sur la touche **TXT** jusqu'à ce que ce dernier disparaisse de l'écran.



- Si vous utilisez la fonction TimeShift ou que vous procédez à la reproduction d'un programme enregistré au préalable sur le disque dur, le Télétex te ne sera pas disponible.



## 7. Guide électronique de programmes (EPG)

Le **ZAS HD** fournit la fonction "Guide de programmes" pour que l'utilisateur ait accès au guide de TV (ou de radio) qui affichera les informations se rapportant au programme en cours ou aux suivants sur les différentes chaînes, telles que le nom, l'heure de début, l'heure de fin, un petit résumé...

- Pour voir les informations du guide électronique de programmes (EPG), appuyez sur la touche **GUIDE** de la télécommande tout en regardant une chaîne.

Sur l'écran, les informations vont s'afficher en séparé en deux colonnes. Vous trouvez à gauche la liste de chaînes et à droite, la liste de programmes de la chaîne sélectionnée.

- Déplacez-vous sur la liste de chaînes ou de programmes à l'aide des touches **▲** ou **▼**. Pour passer de la liste de chaînes à la liste de programmes, utilisez les touches **◀** ou **▶**.

- À l'aide des touches de couleur **rouge** et **verte** vous pourrez accéder aux informations relatives aux prochains jours.

- Une fois un programme sélectionné, si vous appuyez sur la touche **OK** un écran apparaîtra sur lequel vous pourrez voir la description plus détaillée de ce dernier. Pour revenir à l'écran précédent, appuyez à nouveau sur la touche **OK** ou **EXIT**.

- Lorsque vous appuyez avec la touche **bleue** sur l'un des programmes de la liste, une nouvelle minuterie avec ce programme se crée automatiquement et le symbole "✓" apparaît à côté du nom indiquant cet état. Pour supprimer la minuterie, appuyez à nouveau sur la touche **bleue** et le symbole disparaît.

- Pour obtenir plus d'informations sur le mode de programmation d'un événement, consultez le paragraphe 10. Minuteries.

- Pour sortir enfin du guide, appuyez sur la touche **EXIT**.



- Les informations qui apparaissent dans le guide vous sont fournies par le prestataire de service, aussi il peut, parfois, se montrer indisponible.

- Si le programme sélectionné ne donne pas de renseignements pour le guide, l'indication "Il n'y a pas de renseignements disponibles pour cette chaîne" apparaît.



## 8. Menu principal

- Appuyez sur la touche **MENU** pour activer le menu principal.
- Ce menu se compose de 6 sous-menus, comme vous pouvez le voir sur l'image.
  - Listes de chaînes
  - Minuteries
  - Installation et configuration
  - Informations du système
  - Assistance d'enregistrement
  - Navigateur Média
- Sélectionnez l'une des options des menus avec les touches ▲ ou ▼ et appuyez sur **OK** pour accepter.
- Appuyez sur la touche **EXIT** ou **MENU** pour sortir au menu précédent et, enfin, sortir des menus.



## 9. Menu Liste de chaînes

- Appuyez sur la touche **MENU**, sélectionnez l'option **Listes de chaînes** avec les touches ▲ ou ▼ et appuyez sur **OK**. Toutes les listes de chaînes disponibles s'affichent.

### 9.1. Chaînes libres TV

Dans la liste **Chaînes libres TV** apparaissent toutes les chaînes de TV en clair trouvées pendant la "**Recherche de chaînes**".

- Appuyez sur **OK** sur cette option pour accéder à la liste de chaînes. À l'aide des touches ▲, ▼, ◀ et ▶ sélectionnez une chaîne de la liste et appuyez sur **OK** sur cette dernière pour pouvoir la voir directement.

- Lorsque vous appuyez sur la touche **i** sur le nom d'une chaîne, les informations relatives à cette dernière s'afficheront. Pour fermer la fenêtre d'information, appuyez sur **EXIT** ou appuyez à nouveau sur la touche **i**.



### 9.2. Chaînes libres radio

Dans la liste **Chaînes libres radio** apparaissent toutes les chaînes de radio en clair trouvées durant la "**Recherche de chaînes**".

La gestion des chaînes de radio est la même que celle des chaînes TV.



### 9.3. Liste complète TV

Dans la liste **complète TV** apparaissent toutes les chaînes de TV (en clair + codées) trouvées durant la "**Recherche de chaînes**".

La gestion des chaînes est la même que celle des "chaînes libres".

Vous n'aurez pas la possibilité de voir de chaînes codées.

### 9.4. Liste complète radio

Dans la liste **complète radio** apparaissent toutes les chaînes de radio trouvées durant la "**Recherche de chaînes**".

La gestion des chaînes est la même que celle des "chaînes libres".

Vous ne pouvez pas entendre de chaînes codées.



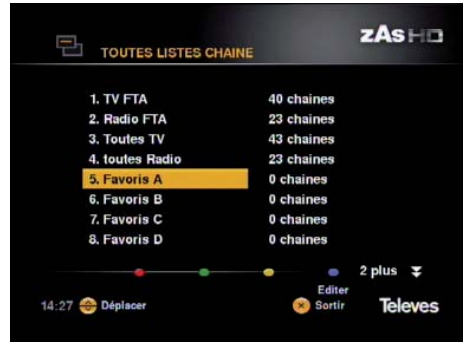
## 9.5. Favoris

Les listes **Favoris A** à **F** peuvent être modifiées par l'utilisateur, c'est-à-dire qu'il peut créer sa propre liste personnalisée. Utilisez cette option pour ordonner les chaînes à votre gré.

- Sélectionnez l'une des listes de favoris avec les touches **▲** ou **▼** et appuyez sur la touche **bleue** pour accéder au menu d'édition.
- Deux listes vont apparaître, l'une avec toutes les chaînes et l'autre vide (à droite de la liste) dans laquelle vous devrez mettre les chaînes dans l'ordre où vous souhaitez qu'elles apparaissent en appuyant sur la touche **OK** en mode normal de la télécommande (tout en visionnant un programme).
- Utilisez les touches de la télécommande **▲** ou **▼** pour vous déplacer dans les listes vers le haut et vers le bas.
- Utilisez les touches **◀** ou **▶** pour passer d'une liste à l'autre.
- Utilisez la touche **OK** de la télécommande pour ajouter des chaînes à la liste de préférées.
- Vous pouvez ajouter à une même liste des chaînes de TV et de radio. Pour sélectionner l'une des listes disponibles, appuyez sur les touches **rouge** (liste précédente) et **verte** (liste suivante).
- Une fois la liste de chaînes préférées élaborées, vous pouvez ordonner les chaînes à votre gré en modifiant leur position. Pour cela, appuyez sur la touche **OK** sur la chaîne à déplacer et avec les touches **▲** ou **▼** déplacez-la au nouvel emplacement. Appuyez sur **OK** pour la fixer.
- Pour supprimer l'une des chaînes ajoutées à la liste, appuyez sur la touche **rouge** de la télécommande sur la chaîne souhaitée.
- Lorsque vous appuyez sur la touche **bleue**, vous accédez à la liste suivante de préférées, où, en suivant le processus expliqué précédemment, vous pouvez ajouter des chaînes à cette liste. Pour sélectionner l'une des listes précédentes, appuyez sur la touche **jaune**.
- Appuyez sur la touche **EXIT** pour sortir du menu précédent et conserver la liste ou les listes de préférées.



- En sélectionnant une chaîne de l'une des listes, que ce soit de TV, de radio ou des préférées, la liste à laquelle appartient cette chaîne devient la liste active. En d'autres termes, si vous créez une liste de préférées avec cinq chaînes par exemple, et que vous sélectionnez l'une d'entre elles à voir directement depuis le menu Préférées, chaque fois que vous appuyez sur la touche **OK** en mode normal (tout en regardant un programme), la liste n'affichera que ces cinq chaînes. Pour pouvoir voir l'ensemble des chaînes, sélectionnez-en une de la Liste complète TV (Menu => Listes de chaînes => Liste complète TV).



## 10. Minuterias

À l'aide de ce menu, vous pourrez faire en sorte que le **ZAS HD** enregistre un événement à une heure programmée. Vous pouvez programmer jusqu'à 20 événements différents.

- Si aucun événement n'a été créé, la liste s'affiche vide.



**Pour obtenir cette fonction, vous devrez disposer d'un disque externe au format FAT 32, d'un pen drive (stick de mémoire) ou d'un lecteur de cartes de mémoire.**

### Créer/ajouter un événement

- Pour ajouter un nouvel événement, appuyez sur la touche **OK** sur l'option **Minuterias** du **Menu principal**.

- Sélectionnez l'une des minuterias avec les touches du curseur ▲ ou ▼ et appuyez sur **OK** pour confirmer.

**Chaîne:** Indique la chaîne qui sera enregistrée dès que l'adaptateur s'allumera. La chaîne en cours est affichée par défaut. Sélectionnez-en une autre avec les touches ◀ ou ▶.

**Date:** Entrez la date de l'événement.

**Heure de début:** Entrez l'heure de début d'enregistrement

**Heure de fin :** Entrez l'heure de l'arrêt.

**Répéter :** Indiquez si ce processus ne se réalisera qu'une seule fois ("Ne pas répéter"), "Tous les jours" ou "Toutes les semaines".

- Enfin, appuyez sur la touche **OK** de la télécommande pour activer la minuterie.

### Supprimer un événement

- Dans le menu **"Minuterie"** est affichée la liste des événements programmés, aussi bien sous forme manuelle que par le Guide de programmation (voir parag. 7. Guide électronique de programmes EPG).

- Pour supprimer un événement existant, placez le curseur sur ce dernier et appuyez sur la touche **rouge**.

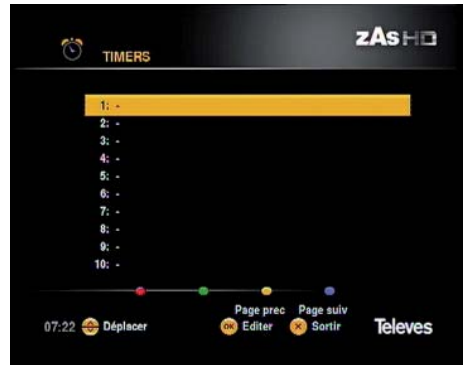


- L'heure affichée par l'adaptateur est envoyée par le prestataire de services. Il se peut parfois que cette heure ne soit pas correcte. Veuillez le vérifier avant de programmer un événement.

- Durant l'exécution d'une Minuterie, vous ne pourrez voir que des programmes de ce Multiplex.

- Vous ne pourrez pas créer d'événements pour lesquels l'heure de début ou la date seraient antérieures aux programmes en cours.

- Vous ne pourrez pas créer d'événements si ces derniers se superposent dans le temps.



## 11. Menu Installation et Configuration

Ce menu vous permet de personnaliser les fonctions de votre **ZAS HD** pour l'adapter à vos préférences.

### 11.1. Préférences

#### Temps barre d'information:

- Sélectionnez le temps affiché par le "banner" sur l'écran dès que vous changez de chaîne entre **1** et **10** secondes avec les touches ◀ ou ▶.



### 11.2. Réglages de sortie

#### Sortie HDMI:

- Sélectionnez la résolution de sortie de vidéo à l'aide des touches ◀ ou ▶. Les valeurs possibles sont **Auto**, **576i**, **576p**, **720p**, **1080i**, **1080p** et **Highest** (le ZAS HD adapte le signal à la résolution maximale que donne la TV en automatique).



- Consultez le manuel de la TV pour plus d'informations.

#### Format de Video Scart :

- Sélectionnez le mode de sortie de vidéo entre **CVBS** ou **RGB** à l'aide des touches ◀ ou ▶.



#### Rapport d'aspect :

- Sélectionnez le format d'écran entre **4:3** ou **16:9** à l'aide des touches ◀ ou ▶.

#### Format d'image :

- À l'intérieur de chaque mode, vous pourrez sélectionner les formats **Plein**, **Automatique**, **Bords Noirs**, **Zoom** (16:9) et **Pan & Scan**, **Plein**, **Automatique**, **Letter Box** (4:3).

#### Retard audio :

- Sélectionnez le retard appliqué au son par rapport au signal de vidéo entre **0** et **250** ms avec les touches ◀ ou ▶.

#### Son numérique :

- Sélectionnez le mode de sortie de son entre **Stéréo** ou **Multi-chaînes** à l'aide des touches ◀ ou ▶.

**Activer antenne:**

Si vous utilisez actuellement une antenne active (avec amplificateur), vous devrez activer cette option pour alimenter l'amplificateur de cette dernière avec +5 V /100 mA. L'alimentation se fait par le propre câble coaxial branché à l'entrée RF IN du **ZAS HD**.

- Sélectionnez le mode "**Activé**" à l'aide des touches ◀ ou ▶.



- Si ne disposez pas d'amplificateur, vous devrez sélectionner l'option "**Désactivé**", sinon cela pourrait endommager le **ZAS HD**.

**Réglage du Volume Numérique:**

Est utilisé pour calibrer les valeurs audio de la barre son.

La plage d'atténuation va de 0 à 20 dB.

**11.3. Config. Regionales**

Ce menu permet de choisir la zone géographique dans laquelle se trouve le récepteur et le mode de sélection horaire.

**Pays:**

- Sélectionnez le pays où est installé l'adaptateur avec les touches ◀ ou ▶. Les options disponibles sont : Espagne, Portugal, France et Italie.

**Zone horaire choisie:**

- Sélectionner "Automatique" ou "Manuel" à l'aide des touches ◀ ou ▶. En mode "Automatique", le récepteur affiche l'heure transmise par l'opérateur de services. En mode "Manuel", on peut modifier l'*Offset* de l'heure envoyée par l'opérateur de services afin de l'adapter à l'heure locale.

**11.4. Configuration de Langue**

Ce menu permet de choisir la langue des menus à l'écran, la langue audio par défaut et la langue des sous titres.

**Langue du menu:**

- Sélectionnez la langue dans laquelle seront affichés les menus sur l'écran en appuyant sur la touche MENU à l'aide des touches ◀ ou ▶. Les langues disponibles sont: espagnol, italien, portugais, français et anglais.

**Sous-titres Langue 1/ Langue 2 :**

- Sélectionnez une langue parmi celles disponibles pour les sous-titres à l'aide des touches ◀ ou ▶. Si la **Langue 1** choisie n'est pas disponible, on passe alors au marquage sur **Idioma 2**. Si le programme ne possède pas la langue sélectionnée pour les sous-titres, on optera alors pour la première langue transmise par défaut.

**Sous-titrage:**

- Si vous avez des problèmes d'audition ou que vous vous trouvez dans un environnement bruyant, sélectionnez l'option "Audition réduite" avec les touches ◀ ou ▶. De cette façon, des lignes de texte qui racontent ce qui se passe apparaîtront sur l'écran.

Cela se produira lorsque le prestataire de service qui offre cette fonctionnalité.

**Son Langue 1/Langue 2:**

- Sélectionnez une langue dans laquelle vous entendrez les programmes à l'aide des touches ◀ ou ▶. Si la **Langue 1** choisie n'est pas disponible, on passe alors au marquage sur **Langue 2**. Si le programme ne possède pas le son sélectionné, on optera alors pour la première langue transmise par défaut.

**Son:**

- Si vous avez des problèmes de vue ou que vous vous trouvez dans un environnement à visibilité réduite, sélectionnez l'option "Vision réduite" avec les touches ◀ ou ▶. De cette façon, une voix donnera des indications sur ce qui se déroule sur l'image.

Cela se produira lorsque le prestataire de service qui offre cette fonctionnalité.



FR

**11.5. Contrôle d'accès**

Grâce à ce menu, vous pourrez limiter l'accès à tout type de chaîne que vous considérez comme non appropriée, restreindre l'accès à ces dernières en fonction de l'âge ou demander un mot de passe pour accéder au menu.

Pour accéder à des contenus bloqués, on vous demandera d'entrer votre mot de passe.

Le mot de passe par défaut est : **0 0 0 0**.

**Bloquer/Débloquer des chaînes:**

- Sélectionnez l'option "**Bloquer/Débloquer des chaînes**" et appuyez sur **OK**.

- Pour sélectionner les chaînes de la liste qui seront bloquées, déplacez-vous sur cette dernière et appuyez sur **OK** sur la chaîne souhaitée. La chaîne sélectionnée apparaît marquée avec "✓". Utilisez les touches **CH▲ / CH**



▼ si vous souhaitez avancer sur la liste page par page.

- Appuyez sur la touche **rouge** pour sélectionner une liste précédente ou la touche **bleue** pour sélectionner une liste postérieure à la liste en cours.
- Pour supprimer la condition de « blocage » d'une chaîne, remplacez le curseur dessus et appuyez sur **OK**. La marque indiquant sa condition disparaît.
- Appuyez sur la touche **EXIT** pour confirmer.

#### Niveau de contrôle parental :

- Sélectionnez l'option "**Niveau de contrôle parental**" et appuyez sur **OK**.
- Activez cette option pour que, lorsqu'un programme sera émis avec les informations de classement en fonction de l'âge, l'adaptateur vous demande d'entrer votre mot de passe si le programme dépasse la limite sélectionnée.
- Sélectionnez l'une des options à l'aide des touches du curseur ◀ ou ▶ et appuyez sur **OK** pour accepter. Les options sont : jamais et interdit aux moins de 4, 5, ....., 17 et 18 ans.
- Appuyez sur la touche **EXIT** pour confirmer

#### Changer le code PIN :

- Sélectionnez l'option "**Changer code PIN**" et appuyez sur **OK**.
- Pour changer le code PIN, entrez d'abord le code actuel à l'aide du clavier numérique.
- Tapez ensuite le nouveau code PIN.
- Finalement, retapez le nouveau code PIN pour le confirmer.

#### Bloquer/Débloquer le menu :

- Sélectionnez l'option "**Bloquer/Débloquer menu**" et appuyez sur **OK**.
- Activez ou désactivez le blocage des menus à l'aide des touches ◀ ou ▶.
- Chaque fois que vous essayez d'accéder à ce menu, on vous demandera d'entrer votre mot de passe.

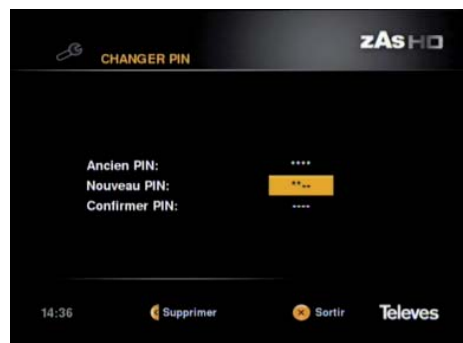


- Le mot de passe est saisi à l'aide du clavier numérique (0 ... 9) de la télécommande.

- Le contrôle parental s'applique aux menus de Contrôle d'accès, Recherche de chaînes, Maintenance et les programmes pouvant être bloqués.

- N'oubliez pas votre mot de passe. Sans ce dernier, vous ne pourrez pas accéder aux menus et/ou programmes bloqués.

- En cas de perte du code d'accès, ou si vous souhaitez nous faire part de vos opinions, doléances et suggestions, contactez nous à "asistenciatecnica@televes.com".



## 11.6. Recherche de chaînes

Dans ce paragraphe sont décrites les étapes que vous devez suivre pour la recherche de nouvelles chaînes, soit en automatique (toute la bande), soit de façon manuelle (chaîne par chaîne).

### Réception de signal

Cette option du menu affiche les conditions du signal d'entrée pour la chaîne sélectionnée.

- **Mode d'entrée**: Sélectionne le mode de recherche des signaux entre "Chaîne" et "Fréquence".
- **Chaîne**: Permet de choisir un canal de recherche avec les touches ◀ ou ▶. La fréquence correspondant au canal sélectionné apparaît sur la ligne inférieure de façon atténuée.
- **Fréquence**: Permet la saisie de la fréquence centrale du canal à scanner en MHz. La touche ◀ élimine les digits affichés avant de taper la nouvelle fréquence pour le canal.
- **Puissance du signal**: Affiche le niveau du signal d'entrée à l'aide d'une barre de couleur qui change de longueur selon les caractéristiques du signal.
- **Qualité du signal**: Mesure de la qualité du signal d'entrée à l'aide d'une barre de couleur qui change de longueur selon les caractéristiques du signal.
- Appuyez sur la touche **EXIT** de la télécommande pour sortir.

### Recherche de chaînes automatique

À l'aide de cette option du menu, une recherche automatique de toutes les chaînes numériques disponibles sur la bande est lancée.

- Sélectionnez l'option "**Recherche de chaînes automatique**" et appuyez sur **OK**.
- La recherche peut durer quelques minutes. Veuillez patienter.
- Vous pouvez arrêter la recherche à tout moment en appuyant sur la touche **EXIT**.
- Une fois la recherche terminée, le nombre de chaînes trouvées, qu'elles soient de télévision ou de radio, s'affichera sur l'écran. Appuyez sur **OK** pour commencer à voir les chaînes.

### Recherche manuelle de chaînes

Utilisez cette méthode si vous connaissez la chaîne émise par chacun des opérateurs. La recherche manuelle vous permettra également d'ajouter de nouvelles chaînes à celles déjà existantes lorsqu'un nouvel opérateur apparaîtra.

- **Mode entrée**: Sélectionne le mode de recherche des signaux entre "Chaîne" et "Fréquence".
- **Chaîne**: Permet de choisir un canal de recherche avec les



touches ◀ ou ▶. La fréquence correspondant au canal sélectionné apparaît sur la ligne inférieure de façon atténuée.

- **Fréquence:** Permet la saisie de la fréquence centrale du canal à scanner en MHz. La touche ◀ élimine les digits affichés avant de taper la nouvelle fréquence pour le canal.
- **Mettre à jour la liste de chaînes :** Dans ce paragraphe, vous devez indiquer de quelle façon fonctionnera l'adaptateur avec les chaînes trouvées. Les options sont "**Remplacer**" (remplace la chaîne existante par celle trouvée), "**Effacer la liste**" (remplace la liste existante par les chaînes trouvées) et "**Ajouter**" (ajoute les chaînes trouvées à la liste existante).

## 11.7. Maintenance

Dans ce paragraphe sont décrites les étapes que vous devez suivre pour mettre à jour le logiciel de votre **ZAS HD** ou le reconfigurer à des valeurs d'usine.

### Mise à jour du logiciel

Option pour mise à jour le logiciel de l'adaptateur à travers le signal d'antenne.

### Mise à jour du logiciel (USB)

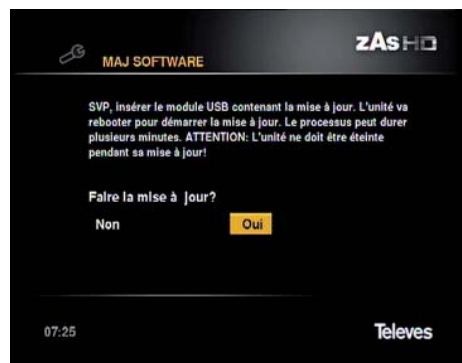
Si vous disposez d'une version de logiciel actualisée et que vous souhaitez mettre à jour le **ZAS HD**, procédez comme indiqué.

- Copiez le logiciel sur un stylo de mémoire (pen drive) FAT 32 sur le répertoire racine.
- Branchez le stylo de mémoire à l'adaptateur (connecteur USB avant).
- Sélectionnez l'option "Mise à jour du logiciel USB" et appuyez sur **OK**.
- Le **ZAS HD** cherchera la mise à jour et procédera à son installation.
- La mise à jour peut prendre quelques minutes. Veuillez patienter.

Si aucune mise à jour n'est disponible, le message "Aucune mise à jour n'a été trouvée" s'affiche.



- Cette opération implique de perdre l'ensemble des données et configurations existantes contenues dans l'adaptateur.





### Valeurs d'usine

À l'aide de ce menu, vous pourrez effacer toutes les chaînes et ramener le **ZAS HD** à l'état initial (valeurs d'usine).

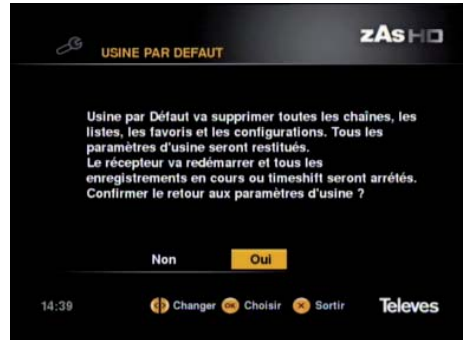
- Sélectionnez l'option "Valeurs d'usine" et appuyez sur **OK**.
- Un message d'avertissement apparaît alors pour vous informer des conséquences de cette activation d'option. Si vous souhaitez vraiment ramener l'adaptateur aux valeurs d'usine, sélectionnez "**OUI**" avec les touches ◀ ou ▶ et appuyez sur **OK** pour confirmer.

Après la reconfiguration, l'adaptateur est situé dans la fenêtre de bienvenue.

- Pour sortir du menu sans rien modifier, appuyez sur la touche **EXIT** ou sélectionnez "**NO**" et appuyez sur **OK**.



- Cette opération implique de perdre l'ensemble des données et configurations existantes contenues dans l'adaptateur.
- Pour pouvoir voir des chaînes, vous devrez effectuer une nouvelle recherche.
- Cette opération n'affecte pas les enregistrements stockés.



FR

## 12. Informations du système

Cette fonction vous permet de visualiser les informations relatives à l'adaptateur, telles que le nom, les versions du logiciel et du matériel, le numéro de série, etc.

- Sélectionnez l'option "**Informations du système**" à l'aide des touches ▲ ou ▼ et appuyez sur **OK**.
- Un écran s'affiche avec les valeurs actuelles.
- Appuyez sur la touche **EXIT** pour sortir et revenir au menu précédent.



## 13. Assistance d'enregistrement

Ce menu vous permet de gérer les informations disponibles sur le disque ou le pen drive (stick de mémoire).

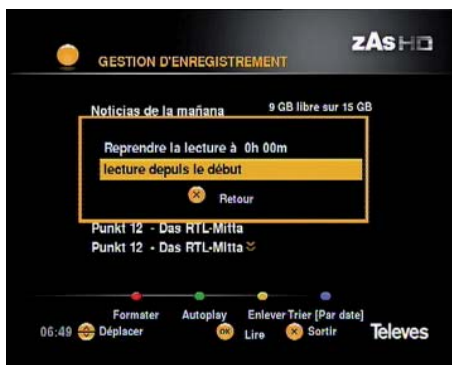
- Sélectionnez l'option "**Assistance d'enregistrement**" et appuyez sur **OK**. S'affiche ensuite une liste de fichiers enregistrés sur le disque externe, ainsi que l'espace libre restant sur ce dernier. Si la liste occupe plus d'une page sur l'écran, utilisez les touches **CH▲/CH▼** pour avancer ou reculer page par page.
- À l'aide des touches **▲** ou **▼** déplacez-vous dans la liste d'enregistrements, l'un après l'autre. Des informations relatives à chacun d'entre eux s'afficheront, telles que le nom du programme, la date d'enregistrement et le temps d'enregistrement.

### Reproduction

- Sélectionnez l'un des fichiers de la liste et appuyez sur la touche **OK** pour le reproduire
- Si la reproduction du fichier sélectionné n'est pas terminée, vous pourrez sélectionner, si vous le souhaitez, "Reproduire le fichier depuis le début" ou "Reprendre au point où la reproduction s'est arrêtée", dans le menu de démarrage. Sélectionnez l'une des options avec les touches **▲** ou **▼** et appuyez sur **OK**.
- Lors de la reproduction d'un fichier, la touche **▶▶** vous permet un avancement rapide de l'image, la touche **◀◀** permet un retour rapide de l'image, la touche **▶▶** passe à la piste suivante, la touche **◀◀** passe à la piste précédente, la touche **||** arrête l'image. Appuyez à nouveau dessus pour reprendre la reproduction.
- Si vous appuyez sur la touche **OK** lors de la reproduction, un curseur clignotant apparaît dans la partie inférieure droite où vous devrez entrer la valeur du temps où il va sauter et appuyez sur la touche **OK**. Cette valeur devra se trouver dans la durée totale de la reproduction du fichier.
- Pour pouvoir arrêter la reproduction à tout moment, appuyez sur la touche **■** ou **EXIT**.

Autres opérations de ce menu:

- **Formater**: Activer la touche **rouge** pour formater le disque ou la clé USB. Sur la fenêtre générée, choisir "**OUI**" (**OK**) pour formater ou "**NON**" (**EXIT**) pour sortir sans changements.
- **Autoplay**: Activer la touche **verte** pour lire automatiquement tous les fichiers du répertoire.
- **Enlever**: Supprime le fichier choisi.
- **Trier**: Avec un appui séquentiel de la touche **bleue**, la forme d'affichage de la liste peut être modifiée, classée par Canal, Nom ou Date.
- Appuyer sur la touche **EXIT** pour sortir de ce menu.



Lors du "formater", si le support de données (disque dur, clé USB, etc...) possède plusieurs compartiments, ceux ci disparaîtront, il n'y aura qu'un seul élément FAT 32.

Le support doit être supérieur à 2TB (tetrabytes).

## 14. Enregistrement

Le **ZAS HD** vous permet d'enregistrer un programme sur un disque externe de deux façons différentes. L'une en temps réel et l'autre en utilisant l'option "Minuterie".



**Pour que cette fonction soit possible, vous devrez disposer d'un disque externe au format FAT 32, d'un pen drive (stick de mémoire) ou d'un lecteur de cartes de mémoire.**

### Enregistrement en temps réel

- Appuyez sur la touche ● pour enregistrer le programme que vous êtes en train de regarder. Si le Guide possède des informations sur ce programme, la durée de l'enregistrement est définie par le temps qui manquerait pour terminer le programme. Si vous ne disposez pas d'informations dans le Guide ou si vous appuyez à nouveau sur la touche ●, la durée d'enregistrement passera à 30 minutes. Vous pouvez augmenter cette période toutes les 30 minutes avec chaque pulsation de la touche ●. De là, chaque appui augmentera de 1 heure pour un maximum de 8 heures.
- Si durant l'enregistrement le niveau du signal baisse ou disparaît, le message "Sans signal " s'affiche et l'enregistrement s'arrête. L'enregistrement reprendra dès que le signal sera revenu.
- Pour arrêter l'enregistrement, appuyez sur la touche ■. Un message d'avertissement apparaîtra dans lequel vous devrez confirmer votre intention d'arrêter l'enregistrement en appuyant à nouveau sur la touche ■.



- Vous ne pourrez enregistrer qu'un programme à la fois, cependant, vous pourrez regarder un autre appartenant au même Multiplex.

- La durée maximale d'enregistrement dépend de l'espace disponible sur le disque externe.



### Enregistrement avec minuterie

- Il y a deux manières de programmer un enregistrement. Dans les informations du **Guide** ou directement dans l'option **Minuterie**.
- Pour obtenir plus d'informations sur la manière de créer des événements en indiquant l'heure du début de l'enregistrement, l'heure de fin, le programme, etc, consultez le parag. 10. *Minuterie*.

## Fonction TimeShift

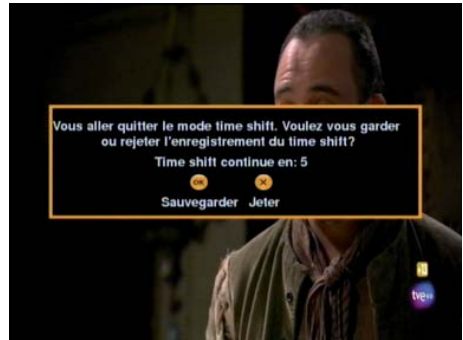
**Pour que cette fonction soit possible, vous devez disposer d'un disque externe ou d'un pen drive (stick de mémoire) au format FAT 32.**

Le temps passant entre la vidéo en temps réel et l'enregistrement sur le disque est ce que l'on appelle *TimeShift*.

- Appuyez sur la touche ►|| tout en regardant un programme de TV. L'image se bloque et l'indication "||-XXs" s'affiche sur l'écran, où XX correspond au temps que dure la pause. À partir de ce moment-là, toutes les informations seront en cours de stockage sur la mémoire de l'adaptateur.
- Pour continuer à voir le programme au même point que vous l'aviez laissé, appuyez sur la touche ►||. Utilisez les touches ◀◀ / ▶▶ si vous souhaitez vous déplacer sur la barre de temps pour chercher une scène précise.
- Si vous appuyez sur la touche ■ cela arrête la fonction TimeShift et revient au mode de visualisation en temps réel.
- Avant de finaliser la fonction, une fenêtre s'affiche vous demandant si vous souhaitez conserver sur le disque l'enregistrement provenant de la fonction TimeShift.



- Le temps maximal consacré à cette fonction dépendra de la capacité du disque externe branché
- Durant la fonction TimeShift, les sous-titres et le télétexte ne seront pas disponibles.
- Lors de la fonction TimeShift, vous ne pourrez pas changer de programme.



## 15. Navigateur Média

Cette option permet de visualiser des fichiers vidéo au format MP4, AVI et MKV; d'écouter des fichiers audio au format MP3 ou d'afficher des fichiers images au format JPEG depuis une clé USB ou un lecteur de carte mémoire SD/MMC.



**Pour que cette fonction soit possible, vous devez disposer d'un disque externe, d'une clé USB (élément de stockage) ou d'un lecteur de cartes mémoire avec les fichiers à reproduire, raccordé au récepteur.**

### Films

- Sélectionner "Films" à l'aide des touches ▲ ou ▼ puis activer **OK** pour confirmer.
- Sélectionner le répertoire des fichiers vidéo à l'aide des touches ▲ ou ▼. Activer **OK** pour accepter le dossier ou **EXIT** pour monter d'un niveau dans le classement.
- Seuls apparaissent les fichiers video présents dans le dossier ou sous la racine.
- Le classement de la liste des vidéos peut se réaliser par "Date" ou par "Nom" à l'aide de la touche **bleue**.
- Il est possible de supprimer la vidéo sélectionnée de la liste à l'aide de la touche **jaune**
- Pour reproduire un fichier, le sélectionner puis activer la touche **▶▶** ou la touche **OK**. Si on désire reproduire tous les fichiers en cascades, activer la touche **verte**.
- Si l'élément USB n'est pas compatible avec le récepteur, activer la touche **rouge** pour le formater.
- Pendant la lecture d'une vidéo, la touche **▶▶** permet une avance rapide de l'image (8x, 16x et 32x), la touche **◀◀** permet un retour rapide (8x, 16x et 32x), la touche **▶▶▶** avance de 30 sec. dans la lecture, la touche **◀◀◀** revient en arrière de 30 sec. dans la lecture et la touche **▶▶||** fige l'image.
- Activer la touche **OK** pour aller à une position déterminée dans le temps. Dans la fenêtre émergente saisir la valeur temporelle à laquelle on souhaite aller, puis activer la touche **OK**. Cette valeur doit être comprise dans la durée totale du fichier à reproduire.
- Si l'image n'est pas adaptée à l'écran du TV, activer la touche **QUICK MENU** pour accéder au menu "Format d'image" et sélectionner une des options disponibles.
- Pour arrêter la lecture à tout instant activer la touche **■** ou **EXIT**.



*- En fonction de leur type de compression, certains fichiers au format AVI, MKV et MP4 peuvent être illisibles.*



## Musique

- Sélectionner "Musique" à l'aide des touches ▲ ou ▼ et appuyer sur **OK** pour confirmer.
- Sélectionner le répertoire des fichiers audio à l'aide des touches ▲ ou ▼. Activer **OK** pour accepter ou **EXIT** pour remonter d'un niveau dans le classement.
- Seuls apparaissent les fichiers audio présents dans le dossier ou sous la racine.
- Le classement de la liste des fichiers audio peut se réaliser par "Date" ou par "Nom" à l'aide de la touche **bleue**.
- Il est possible de supprimer le fichier audio sélectionné de la liste à l'aide de la touche **jaune**.
- Si l'élément USB n'est pas compatible avec le récepteur, activer la touche **rouge** pour le formater.
- Pour reproduire un fichier, le sélectionner et activer la touche **▶▶** ou la touche **OK**.
- Si la liste dispose de plus d'une page, activer les touches ◀◀ ou ▶▶ pour avancer page par page.
- Pendant la lecture d'un fichier, la touche ▶▶ va à la piste suivante, la touche ◀◀ revient à la piste précédente et la touche ▶▶ arrête la lecture.
- Pour interrompre la lecture à tout instant, activer la touche ■ ou **EXIT**.



## Photos

- Sélectionner "Photos" à l'aide des touches ▲ ou ▼ et activer **OK** pour confirmer.
- Sélectionner le répertoire des fichiers image à l'aide des touches ▲ ou ▼. Activer **OK** pour accepter ou **EXIT** pour remonter d'un niveau dans le classement.
- Seuls apparaissent les fichiers images présents dans le dossier ou sous la racine.
- Le classement de la liste des fichiers audio peut se réaliser par "Date" ou par "Nom" à l'aide de la touche **bleue**.
- Il est possible de supprimer le fichier audio sélectionné de la liste à l'aide de la touche **jaune**.
- Pour visualiser un fichier, le sélectionner et activer la touche **OK**. Pour regarder en séquence toute les images, activer la touche **verte** ou la touche **▶▶**.
- Quand une des images est à l'écran, les touches **rouge** et **verte** permettent de faire un zoom sur l'image (rouge, zoom + / verte, zoom -) et la touche **jaune** une rotation de 90° à gauche à chaque pulsion.
- Pour interrompre la reproduction à tout moment activer la touche ■ ou **EXIT**.



## 16. Glossaire terminologique

**DVB:** Digital Video Broadcasting.

Consortium de plusieurs organismes internationaux et d'entreprises dont l'objectif consiste à établir des normes au niveau mondial destinées au développement de la télévision numérique.

**EPG:** Electronic Programme Guide (Guide électronique de programmes).

Guide qui fournit à l'utilisateur une liste des événements qui seront émis sur chacun des programmes, l'horaire d'émission de ces derniers et une description de leur contenu.

**Letterbox:** L'un des modes de présentation sur les téléviseurs 4:3 les programmes émis au rapport d'aspect 16:9.

Dans ce cas, on utilise des bandes noires dans la partie supérieure et inférieure de l'écran pour créer sur le téléviseur une fenêtre ayant le rapport d'aspect souhaité.

**OSD:** On Screen Display.

Système de menus sur écran.

**Digital:** Son qui a été transformé en valeurs numériques. Pour obtenir un son numérique, vous devrez utiliser les connecteurs SPDIF ou HDMI. Ces connecteurs envoient le son dans plusieurs chaînes, au lieu de deux uniquement, comme dans le système analogique.**HDMI:** High Definition Multimedia Interface.

Interface multimédia à haute définition qui permet l'utilisation de la vidéo standard, améliorée ou à haute définition, ainsi que le son numérique multi-chaînes sur une seule chaîne.

**PVR:** Personal Video Recorder

Dispositif interactif d'enregistrement de télévision au format numérique.

**SPDIF:** Sony/Philips Digital Interface Format

Protocole au niveau du logiciel pour la transmission de signaux de son numérique stéréo modulés en PCM entre des dispositifs et composants stéréophoniques.

**USB :** Universal Serial Bus

Norme pour le branchement de périphériques.

**Multiplex:**

Groupe de chaînes de TV ou radio qui se mélangent pour leur transmission.

**JPEG:** Joint Photographic Experts Group

Est un standard de compression et de codage de fichiers d'images fixes. C'est le format le plus commun utilisé par les appareils photo numériques et autres dispositifs de captures d'images.

**MPEG4/MP4:**

Famille des standards de compression audio/video numérique utilisés pour le DVB.

**MKV:** Matroska

Est un format de stockage standard ouvert, un fichier informatique qui peut contenir un nombre illimité de vidéo, audio, image ou piste de sous titres dans un seul fichier.

**MMC/SD:** MultiMediaCard/ Secure Digital

Formats de carte mémoire.

**FAT 32:** File Allocation Table

Table de classement des fichiers. C'est un système de fichiers conçu pour MS DOS.

## Structure de menu

<b>Menu</b>
<b>Listes de chaînes</b>
Chaînes libres TV
Chaînes libres radio
Liste complète TV
Liste complète radio
Préférées A
Préférées B
Préférées C
Préférées D
Préférées E
Préférées F
<b>Minuteries</b>
<b>Installation et configuration</b>
Préférences
Temps barre d'information
<b>Réglages de sortie</b>
Sortie HDMI
Format de Vidéo Scart
Mode Aspect
Format Image
Retard audio
Audio numérique
Antenne Active
Réglage du volume numériq.
<b>Config. régionale</b>
Pays
Zone horaire choisie
<b>Config. linguistiques</b>
Menu Langue
Langue des sous-titres 1
Langue des sous-titres 2
Sous-titrage
Langue audio 1
Langue audio 2
Audio
<b>Contrôle d'accès</b>
Chaînes Bloquées/Débloquées
Niveau Parental
Changer PIN
Menu Bloqué/Débloqué
<b>Recherche chaînes</b>
Réception du signal
Recherche de chaînes
Recherche Manuelle de chaînes
<b>Maintenance</b>
MAJ Software
MAJ Software (USB)
Valeurs usine
<b>Information système</b>
<b>Gestion d'enregistrement</b>
<b>Navigateur Media</b>



## Caractéristiques techniques

### Syntoniseur et chaîne

Connecteur d'entrée .....	1 x CEI (femelle)
Connecteur de sortie .....	1 x CEI (mâle)
Fréquence d'entrée .....	174 MHz à 862 MHz
Fréquence boucle d'entrée .....	47 MHz à 862 MHz
Niveau du signal .....	45 à 90 dB $\mu$ V
Impédance d'entrée .....	75 Ohm
Largeur de bande de canal de RF .....	8 MHz
Démodulation .....	COFDM
Mode de transmission .....	2K FFT, 8K FFT
Constellations .....	16QAM, 64QAM
FEC .....	1/2, 2/3, 3/4, 5/6, 7/8
Intervalle de garde .....	1/4, 1/8, 1/16, 1/32

### Vidéo numérique

Compatible .....	MPEG-2, MPEG-4, H.264
Profil et niveau .....	MPEG-2: MP @ ML / MPEG-4: ASP @ L5 / H.264/AVC: HP @ L4.0
Video bit Rate .....	40 Mbit/s Max.
Format d'image .....	4:3, 16:9
Résolution de vidéo .....	1080p, 1080i, 720p, 576p, 576i

### Son

Décodeur de son .....	MMPEG/MusiCam Layer I & II, AC3, AAC, AAC+, Dolby+, Dolby digital
-----------------------	---

**Télétexte** ..... Compatible avec DVB

### Mémoire

Mémoire Flash .....	32 Mb
Mémoire RAM .....	512 Mb

### Entrée/sortie A/V

Euroconnecteur TV x 1:	
- Sortie vidéo RGB .....	1 x prise euroconnecteur TV
- Sortie vidéo CVBS .....	1 x prise euroconnecteur TV
- Sortie audio analogique .....	1 x prise euroconnecteur TV
Optique .....	Fibre optique (TOSLINK)
HDMI .....	Sortie numérique vidéo/audio

### Format Multimédia

Vidéo .....	MP4, MKV, AVI
Audio .....	MP3
Photo .....	JPEG

### Alimentation

Tension d'entrée .....	12 V. DC
Type .....	Adaptador AC (100-240 V, 50/60 Hz.)
Consommation électrique max. ....	325 mA
Consommation veille max. ....	50 mA

### Caractéristiques physiques

Dimensions (L x L x H) .....	180 mm x 29 mm x 130 mm
Poids approx. ....	300 grs

### Caractéristiques environnementales

Temp. fonctionnement .....	De -5°C à 45°C
----------------------------	----------------

## Solution de problèmes

Avant de contacter avec votre service technique local, assurez-vous de suivre les instructions suivantes. Si votre adaptateur ne fonctionne toujours pas correctement après avoir lu la liste des solutions des problèmes, veuillez contacter votre distributeur local ou service technique.

Problème	Causes possibles	Que faire
La DEL du panneau de contrôle	(I) Câble d'alimentation débranché.	(I) Vérifiez que l'adaptateur de courant ne s'éclaira pas est enfiché et branché à l'adaptateur
La DEL est rouge.	(I) L'adaptateur est en mode veille.	(I) Appuyez sur la touche (⏻) de la télécommande pour allumer votre adaptateur.
La télécommande ne fonctionne pas.	(I) Batterie épuisée. (II) La télécommande ne vise pas l'adaptateur.	(I) Vérifiez l'état de la batterie. (II) Orientez la télécommande vers votre adaptateur. (III) Assurez-vous qu'il n'y ait aucun obstacle entre l'adaptateur et la télécommande.
Lorsque vous installez pour la première fois l'adaptateur, après avoir terminé la recherche de chaînes, le message, "Aucune chaîne n'a été trouvée" ou certaines des chaînes les canaux n'apparaissent pas dans la liste.	(I) Votre antenne n'est pas correctement installée. (II) Votre installation d'antenne peut ne pas être adaptée pour recevoir des chaînes numériques. (III) Aucune chaîne numérique n'est émise dans votre zone. (IV) Antenne non alimentée	(I) Assurez-vous que votre antenne est correctement branchée à votre adaptateur. (II) Demandez à votre installateur la possibilité de recevoir les chaînes numériques. (III) Vérifiez avec votre installateur que des chaînes numériques sont émises dans votre zone. (IV) Branchez une alimentation entre l'antenne extérieure ou l'amplificateur et l'adaptateur.
Il n'y a pas d'image.	(I) L'adaptateur est éteint. (II) Les câbles HDMI et/ou euroconnecteur (SCART) ne sont pas fermement branchés. (III) L'antenne n'est pas branchée à votre adaptateur.	(I) Appuyez sur le bouton ⏻ de la télécommande pour allumer votre adaptateur. (II) Assurez-vous de brancher correctement et fermement les câbles de l'ensemble du matériel branché. (III) Vérifiez que vous avez branché l'antenne à votre adaptateur.
Vous avez amené votre adaptateur dans une autre maison et vous ne pouvez pas voir les chaînes numériques.	(I) L'antenne de la nouvelle maison est orientée vers un autre relais. (II) Il se peut que l'antenne de la nouvelle maison ne soit pas adaptée pour recevoir des chaînes numériques.	(I) Faites une nouvelle recherche de chaînes (voir paragr. 11.5. Recherche de chaînes) (II) Demandez à votre installateur quel type d'antenne est nécessaire.
L'image s'interrompt et apparaît en blocs (pixelisée).	(I) Si vous avez une installation trop complexe, il est possible que la puissance du signal ne soit pas suffisante. (II) Certains objets, tels que les arbres, les bâtiments ou la circulation, peuvent affecter la qualité du signal. (III) Les connecteurs et les câbles endommagés peuvent affecter la qualité du signal.	(I) Essayez de brancher votre adaptateur de la façon la plus simple possible (adaptateur + TV) en branchant directement l'antenne à votre adaptateur. l'image n'est plus interrompue, alors votre signal ne possède pas la puissance suffisante pour pouvoir utiliser une installation aussi complexe. Consultez votre installateur. (II) Vous devez adapter l'installation de votre antenne. Consultez votre installateur. (III) Changez les connecteurs ou les câbles.

Problème	Causes possibles	Que faire
	(IV) Si l'interruption est temporaire, mais qu'elle se répète très souvent, il peut y avoir des interférences causées par d'autres appareils de votre maison.	(IV) Consultez un électricien qualifié.
Pas de son ou le son est très bas.	(I) Le volume de votre TV et/ou votre adaptateur est très bas ou est au niveau le faible. (II) Votre TV et/ou adaptateur est en mode "Mute". (III) Le câble euroconnecteur (SCART) n'est pas bien branché.	(I) Vérifiez le volume de votre TV et/ou adaptateur. (II) Appuyez sur le bouton "Mute" de votre TV et/ou adaptateur. (III) Assurez-vous de brancher correctement et fermement les câbles de l'ensemble du matériel branché.
Parfois, l'image apparaît déformée ou tournée vers les côtés	(I) Format d'écran configuré en 4:3. Si un programme est transmis en 16:9, certains téléviseurs perdent la synchronisation.	(I) Changez le format d'écran en « Letterbox » ou "Pan & Scan" en allant au menu "Réglages de sortie".
L'image apparaît pixellisée (comme en blocs) presque toutes les secondes.	(I) Votre amplificateur d'antenne est alimenté lorsque cela n'est pas nécessaire et sature le signal.	(I) Branchez l'antenne directement à l'adaptateur.



Dolby et le symbole du double D sont des marques déposées de Dolby Laboratories.

Fabriqué sous la licence de Dolby Laboratories.



**Traitement du matériel électrique et électronique à la fin de leur vie utile (applicable dans l'Union européenne et dans les pays européens avec des systèmes de collecte sélective des déchets).**

Ce symbole sur votre matériel ou son emballage indique ce produit ne peut être traité comme les déchets domestiques normaux, mais qu'il doit être remis au point de collecte de matériel électrique et électronique correspondant. Assurez-vous que ce produit est correctement consigné, ainsi vous aidez à empêcher les conséquences négatives pour l'environnement et la santé de l'Homme qui pourraient être du fait d'une manipulation incorrecte de ce produit. Le recyclage des matériaux aide à conserver les réserves naturelles. Pour recevoir des informations détaillées sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter votre mairie, votre point d'accueil le plus proche ou le distributeur où vous avez fait l'achat du produit en question.

## Garantie

Televés S.A. offre une garantie de deux ans à compter de la date d'achat pour les pays de l'UE. Dans les pays qui ne sont pas membres de l'UE, c'est la garantie légale en vigueur au moment de la vente. Conservez la facture d'achat pour déterminer cette date.

Pendant la période de garantie, Televés S.A. prend en charge des défaillances liées à un défaut du matériel ou de fabrication.

Televés S.A. répond à la garantie en réparant ou échangeant le matériel défectueux.

Ne sont pas compris dans la garantie les dommages provoqués par l'utilisation abusive, l'usure, la manipulation par de tierces personnes, les catastrophes ou toute cause étrangère au contrôle de Televés S.A.



### DECLARATION OF CONFORMITY N° 111103132635

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD  
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE  
DECLARATION OF CONFORMITE  
DICHIARAZIONE DI CONFORMITA  
DEKLARACJA ZGODNOSCI  
DECLARATIE DE CONFORMITATE  
KONFORMITÄTSEKLEÄRING  
CONFORMITEITSVERKLARING  
VASTAVUSE SERTIFIKAAT

KONFORMITÄTSEKLEÄRING  
ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ  
FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE  
VAATIMUSTENMUKAISUUSKUTUS  
ATITIKTOS DEKLARACIJA  
ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ  
MEGFELELŐSEGI NYILATKOZAT  
BESKREFTELSE  
ДЕКЛАРАЦИЯ ВІДПОВІДНОСТІ

Manufacturer / Fabricante / Fabricante / Fabricant / Fabricante / Fabrikant / Κατασκευαστής / Tillverkare / Valmistaja / Producent / Gamintojas / Ηλεκτρονικές / Prodicator / Gyártó / Fabrikant / Produzent / Fabrikant / Виробник / Valmistaja:

Televes S.A.  
Rua Benéfica de Conxo, 17 - 15706 - Santiago de Compostela - Spain

Declare under our own responsibility the conformity of the product / Declara bajo su exclusiva responsabilidad la conformidad del producto / Declara sob sua exclusiva responsabilidade a conformidade do produto / Déclare sous notre propre responsabilité le conformite de ce produit / Dichiaro sotto la sua esclusiva responsabilità la conformita del prodotto / Wit übernehmen die Verantwortung für die Konformität des Produktes / Πιστοποιώ με δικιά μας ευθύνη την συμμόρφωση του προϊόντος / Forsäkrar om överstämme enligt tillverkarens eget ansvar för produkten / Vakuutanne yksinomaan omalla vastuullamme tuotteen yhtenmukaisuus / Osvjadczamy na własną odpowiedzialność zgodność wyrobu / Deklaruojame savo atsakomybę, kad produktas yra atitinkamas / Заявляем о полной своей ответственности о соответствии своему продукту / Declaram pe propria raspundere ca produsul este in conformitate cu cerintele esentiale si cetralite prevederi aplicabile / Sajiti felelősségünkre kijelentjük, hogy a termék megfelel / Erklærer under vores eget ansvar overensstemmelse for produktet / Erklærer under vårt eget ansvar överensstemmelsen for produktet / Wij nemen de verantwoording voor de conformiteit van het product / Заявляю з повною своєю відповідальністю що до відповідності продукту / Kimintane toote vastavust:

Reference / Referencia / Referência / Référence / Articolo / Artikelnummer / Αρθρο / Referens / Referensi / Numer Katalogowy / Produkto numeris / Артыкул / Referinta / Termékszám / Varenummer / Varenummer / Artikelnummer / Артыкул / Vide:

5124XX

Description / Descripción / Descrição / Description / Descrizione / Beschreibung / Περιγραφή / Beskrivning / Kuvas / Opis / Produkto aprašas / Описание / Descrere / Letrás / Beskrivelse / Beskrivelse / Beschrjving / Опис / Kirjeldus:

Zas HD

Trademark / Marca / Marca / Marque / Marchio / Handelsmarke / Márka / Varunärke / Tavaranerkki / Marka / Prekės ženklas / Топравна марка / Marca / Márkanév / Varemerke / Varemerke / Handelsmerke / Tarpisveiksma žarkpa / Kaubamärke:

Televes


With the requirements of / Con los requerimientos de / Com as especificações de / Avec les conditions de / Con i requisiti di / Die Voraussetzungen erfüllen / Με τις απαιτήσεις του / Enligt följande bestämmelser / Seuraavien määrittysten / Zgodność z wymogami / Atitinka reikalavimus / Требованиям / In conformitate cu / Az alábbi követelményeknek / Med bestämmelserne / Med bestämmelsene / In overeenstemming met / відповідаючи до вимог / ühinguustele:

- Low Voltage Directive 2006 / 95 / EC.
- EMC Directive 2004 / 108 / EC.

Following standards / Con las normas / Com as normas / Selon les normes / Con le norme / Folgende Anforderung / Ακόλουθα πρότυπα / Føljende standard / Seuraavien standardien / Zastosowanie następujących norm / Pagal standartus / Cseleghozs emelendornos / Respecta urmatoarele standarde / A Kővetkező szabványoknak / Føljende standarder / Føljende standarder / Volgende richtlijnen en normen / Насунгийн стандартин / Järgmistele standarditele:

EN 60665:2002 + A1:2006, EN 55013:2001 + A1:2003 + A2:2006, EN 55020:2007

Santiago de Compostela, 03/11/2011

José L. Fernández Carnero  
Technical Director





European technology **Made in**  **EU**rope



01030238-001